

**WITAMY
WELCOME
WILLKOMMEN
BIENVENUE**

XXXII

OLIMPIADA GOŁĘBI POCZTOWYCH

**POZNAŃ - POLSKA
28-30.01.2011**



Zapraszamy do Poznania, miasta pięknego i fascynującego, gdzie historia spotyka się z nowoczesnością w niezwykły sposób. Poznań wspólnie z Gnieznem był pierwszą stolicą Polski. Po dziś dzień Poznań pozostaje stolicą i największym miastem Wielkopolski – jednego z głównych regionów państwa. Miasto położone jest na najważniejszej trasie Europy, łączącej Moskwę z Berlinem, oraz Paryżem. W Poznaniu czekają na Państwa wspaniałe zabytki, prezentujące szeroką gamę stylów – od romanizmu do secesji. Każda z części Poznania ma swój specyficzny charakter. Nasze miasto od kilku stuleci jest miejscem współistnienia Polaków z przedstawicielami innych narodowości. Poznań zamieszkiwali Niemcy, Żydzi, Włosi, Grecy, Szkoci, Węgrzy. Tolerancja oraz praktyczne podejście do życia to cechy wielu pokoleń poznańczyków.

Poznań współczesny to tężniąca życiem metropolia, dobre miejsce dla biznesu, kultury i rozrywki.

Welcome to Poznań, a beautiful and fascinating city where history meets modernity in an exceptional manner. Along with Gniezno, Poznań was the first capital of Poland. Until this day Poznań remains the capital and the largest city of Greater Poland – one of the main regions of the country. The city is located on Europe's most important route which connects Moscow and Warsaw with Berlin and Paris. There are marvelous monuments awaiting you in Poznań, representing a vast array of styles – from Romanism to art nouveau. Every part of Poznań has its specific character. Since several centuries our city has been a place of coexistence of Poles and representatives of other nationalities. Poznań was inhabited by Germans, Jews, Italians, Greeks, Scots and Hungarians. Tolerance and a practical attitude to life are the characteristics of many generations of inhabitants of Poznań. The modern Poznań is a metropolis teeming with life, a good place for business, culture and entertainment.

Wir laden herzlich nach Posen ein, in eine wunderschöne, faszinierende Stadt, wo die Geschichte sich mit der Fortschrittlichkeit auf eine wundervolle Weise trifft. Posen mit Gnesen waren die ersten Hauptstädte Polens. Bis heute belebt Posen die Hauptstadt und die größte Stadt von Großpolen. Die Stadt liegt bei dem wichtigsten Verkehrspunkt Europas, der Moskau und Warschau mit Berlin und Paris verbindet. In Posen warten auf Sie wunderschöne Sehenswürdigkeiten, die ein breites Spektrum von Stilen – vom romanischen Stil bis zum Jugendstil darstellen. Jeder Posener Stadtteil hat seinen besonderen Charakter. Unsere Stadt ist ein Ort, wo seit einigen Jahrhunderten Polen mit anderen Nationalitäten im Frieden leben. In Posen wohnten Juden, die Deutschen, Italiener, die Griechen, die Schotten und Ungarn. Die Toleranz und eine praktische Lebensinstellung sind wichtige Merkmale von vielen Posener Generationen. Posen heute ist eine viel besuchte Metropole, ein Kultur- und Unterhaltungszentrum.



Nous vous invitons à venir à Poznań, dans une ville belle et fascinante où l'histoire s'entremêle fantastiquement avec la modernité. Poznań avec Gniezno, était la première capitale de la Pologne. Jusqu'à aujourd'hui Poznań est la capitale et la plus grande ville de la Grande Pologne- l'une des plus importantes régions du pays. La ville est située sur la plus importante route de l'Europe qui lie Moscou et Varsovie avec Berlin et Paris. De magnifiques monuments représentant un large éventail de styles à partir du romantisme jusqu'à l'art nouveau vous attendent à Poznań. Chaque quartier de Poznań a son propre caractère. Depuis des dizaines de siècles notre ville est un lieu de la coexistence des Polonaïs avec des représentants d'autres nations. Elle est habitée par des Allemands, des Juifs, des Italiens, des Grècs, des Ecossais, des Hongrois. La tolérance et l'utilitarisme dans la vie sont des qualités de nombreuses générations des habitants de Poznań. Poznań contemporain est une métropole très animée, une excellente ville pour les affaires, la culture et la fête.



Les foires Internationales à Poznań (MTP) sont des leaders du marché polonais et en prenant en considération l'importance- le troisième organisateur des foires en Europe Centrale/Est. Au cours de plus de 60 foires organisées sur les terrains des foires à Poznań quelque 11,5 mille exposants dont environ 3 mille d'entreprises étrangères de 60 pays y participent chaque année. Les foires disposent de parfaits terrains d'exposition. Elles possèdent 16 pavillons climatisés d'un haut standard et d'une grande surface d'exposition (plus de 11 000 m² dans des halles d'expositions et presque 35 000 m² de terrain ouvert). MTP est aussi un organisateur de conférences, de congrès, de séminaires qui se déroulent dans le Centre du Congrès à Poznań. Les terrains de MTP se trouvent au centre de la ville et à proximité de la gare des trains et de la gare routière et de nombreux hôtels (entre autres l'hôtel Sheraton, l'hôtel Mercure, l'hôtel Novotel et d'autres). La distance jusqu'à l'aéroport est de 6 km.

W przypadku pytań dotyczących organizacji Olimpiady prosimy o kontakt z sekretariatem Zarządu Głównego PZHGP/In case of questions concerning organization of the Olympics, please contact the secretariat of the PZHGP Board/Eine Ansprechperson für Ihre Fragen nach der Organisation der Veranstaltung finden Sie im Sekretariat von PZHGP – Hauptvorstand/En cas des questions liées à l'organisation de l'Olympiade nous vous prions de contacter le secrétariat de la Direction de la PZHGP.

Polski Związek Hodowców Gołębi Pocztyowych.
Zarząd Główny w Chorzowie
tel.: +48 32 241 5984
fax: +48 32 241 5984

e-mail: hgp@pzhgp.pl
www.pzhgp.pl



Rezerwacja hoteli/Hotel reservation/Hotelreservierung/Réservation d'hôtel
WORLD TRADE CENTER SP. Z O.O.
Jacek Sikorski
ul. Bukowska 12
60-810 Poznań
tel.: +48 61 865 38 69
fax: +48 61 866 61 34
hotele@wtc-poznan.com.pl
www.wtc-poznan.com.pl

Dear Ladies and Gentlemen,

The Polish Carrier-Pigeon Breeders Association is holding the 32nd Carrier- Pigeon Olympics in Poznań on 28-30 January 2011.

The Olympics are always an unusual experience for enthusiasts of this sport from all over the world. We have a sincere wish to properly fulfil this honourable duty. We will take every effort to ensure that the guests of our Olympics will remember us as efficient organizers and Poland as a hospitable and pleasant country.

We look forward to meeting our fellow pigeon racing fans from all continents in Poznań.
It is my great pleasure and honour to invite you to the 32nd Carrier – Pigeon Olympics.

President of PZHGP
Jan Kawaler



Poznańskie koziolki/The Poznań Billy-goats/
Posner Ziegenböcke/des boucs de Poznań,
fot. P. Skórnicki



Hala wystawowa MTP/ The MTP Exhibition Hall/MTP-Messehalle/la Halle d'exposition MTP, fot. archiwum MTP



Siedziba PZHGP/The PZHGP Main Office/Sitz von PZHGP/le Siège de la PZHGP, fot. Z. Karoń

Exhibition categories

- STANDARD – in two years (2009 and 2010) a pigeon must have achieved ranked positions in 20% (1/5) of at least 2500 kilometers, at least 2000 kilometers in case of a dove in races of 100 kilometers or longer.
Therefore, in 2010 a pigeon is required to have flown at least 750 km and a dove 600 km.
- SPORT.

SPORTS CRITERIA

- for two years

Distances	Number of events	Number of participating pigeons	Minimal number of participants	Overall route with minimal length of (km)	Prizes
A 100 to 400 km	10	250	20	1500	1/5
B 300 to 600 km	8	250	20	2800	1/5
C over 500 km	6	150	20	3300	1/5
D allround 100 to 400 km 300 to 600 km over 500 km	11 prizes including 3 to 5 2 to 6 1 to 3	250 250 150	20 20 20	3500	1/5 1/5 1/5
E MARATHON over 700 km	4 prizes in 2 years	250	50	-	1/5

- one year period (year before the Exhibition)

Distances	Number of events	Number of participating pigeons	Minimal number of participants	Overall route with minimal length of (km)	Prizes
F over 100 km (young pigeons)	3	250	20	300	1/5 3 pigeons
G over 100 km (year-olds)	5	250	20	500	1/5 3 pigeons
H over 300 km (adult pigeons)	6	250	20	1800	1/5 3 pigeons



W przypadku pytań dotyczących rezerwacji powierzchni wystawowej prosimy o kontakt z MTP/In case of questions concerning reservation of exhibition space, please contact the MTP/Wenn Sie Fragen nach Buchung der Ausstellungsfäche haben, rufen Sie bitte MTP an/En cas des questions liées à la réservation de la surface d'exposition nous vous prions de contacter MTP.

Międzynarodowe Targi Poznańskie sp. z o.o.
Poznań International Fair Ltd.
ul. Głogowska 14
60-734 Poznań
Polska/Poland
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl

Jerzy Kaczmarek
tel. +48 61 869 21 38
e-mail: Jerzy.kaczmarek@mtp.pl

Adrian Pawlak
tel. +48 61 869 27 20
e-mail: Adrian.pawlak@mtp.pl

Maksymilian Murawski
tel. +48 61 869 27 87
e-mail: Maksymilian.murawski@mtp.pl

XXXII. Olympics of Pigeons in Poznań Preliminary Program

Wednesday, 26th of January 2011

17.00-22.00	Acceptance of pigeons and accommodation of delegations	Show hall – 7A
21.00-22.00	Welcome of the members of the international board of judges and session	Hotel Sheraton

Thursday, 27th of January 2011

09.00-13.00	Evaluation of Olympic standard pigeons	Show hall – 7A
14.00	Reception to foreign delegations in Poznań by the President of the City of Poznań	Bus ride commencing in front of the hotel Sheraton
20.00	Welcoming evening for VIPs and guests of honour	Hotel Sheraton

Friday, 28th of January 2011

from 9.00	Preparation for the Olympic opening ceremony	Arcade next to hall 7A
10.00-11.00	Opening ceremony of the 32 nd Olympics of Pigeons Poznań 2011	Arcade next to hall 7A
11.00-18.00	Opening of the Olympic exhibition and international fairs of sport pigeons	Show hall – 7A
14:00	FCI Congress	Hall 8A – 1 st floor
14:00	Tour for accompanying persons	Departure from the Hotel Sheraton
19:00	International ice-breaker party	Hotel Sheraton

Saturday, 29th of January 2011

08.00-18:00	Opening of the Olympic exhibition and international fairs of sport pigeons	Show hall – 7A
10.00	Conference organized by the International Veterinary Commission FCI	Hall 8A – 1 st floor
10.00	Sightseeing of Poznań and precincts by invited guests	Departure from the Hotel Sheraton
11.00	Charity auction of pigeons for the benefit of special care children	Hall – 9
19.00	FCI Gala with dinner, international entertainment program and awarding Olympic winners	Hall – 3A

Sunday, 30th of January 2011

8.00-14.00	Opening of the Olympic exhibition and international fairs of sport pigeons	Show hall – 7A
12.00	Farewell dinner for foreign delegates	"Iglica" – hall 11
14.00	32 nd Olympic closing – handing out showpieces	Show hall – 7 A